



Hunt Institute for Botanical Documentation
5th Floor, Hunt Library
Carnegie Mellon University
4909 Frew Street
Pittsburgh, PA 15213-3890
Telephone: 412-268-2434
Email: huntinst@andrew.cmu.edu
Web site: www.huntbotanical.org

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized item.

Usage guidelines

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

About the Institute

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

Monsieur

Plus d'une fois j'ai eu l'intention
de vous écrire. Une lettre à M. le Dr.
Lacaze de Thérèse m'a décidé, parce
qu'il m'écrit qu'il vous envoie quelque
de nouveau des plantes du Portugal.

Comme vous vous occupez de la
flore de ce pays, je pense, je pense
vous donner des plantes du Portugal,
que j'ai recueillies principalement
dans les environs de Coimbra. J'espère
faire d'exploration dans le pays et
je compte l'envoyer d'histoire
du jardin botanique.

J'espère que dans peu de temps un
catalogue des plantes du Portugal, par lequel
nous aurons tout réuni le Flore de Pro-
vence et on a découvert bien de choses pour
cette publication.

Dans mon plan de travail on me rencontrera
assez de nouvelles certainement et on me
contraindra au contraire de faire des déterminations.
Je dispose de peu de livres et je
ne dispose à présent d'un bon herbier qui
pourrait faciliter les déterminations.

Ce que je demande toujours, en conséquence,

a tous les botanistes, qui reçoivent mes
plantes, c'est de me indiquer les corrections
à faire. C'est le seul moyen de former
un herbier pour l'école.

Si donc vos vœux, pour mes plantes
ou pour votre utile, je me permets de vous
dire, ou vous voulez les accepter et vous
me dire si vous préférez tel ou tel
espèce ou si vous préférez accepter
tout sans distinction.

Après, Monsieur, l'honneur de mes vœux.

Très-

Cas-ber (botaniste)
20. 12. 44.

Julien Alferrius

Monsieur

Votre lettre du 20 Décembre m'a
 été extrêmement agréable, par ce
 que vous avez accepté mes petites
 services botaniques. Ce qui m'a regretté
 profondément est de n'être un botaniste
si rare et si utile, comme vous le
 souhaitez. Mais en fait, sans les moyens
 indispensables pour l'étude et pour
 faire peu de chose et je ne pourrais
 jamais entreprendre un travail
 semblable au vôtre. Ce qui m'a touché
 toujours de faire est de connaître
 la flore du Portugal, on en a tant
 de chose à faire encore et j'ai

peu au catalogue, pas en ce genre. Botanique
on n'a jamais fait ni même une liste de
tout ce qui se trouve sur les plantes
du Botanique. On a fait des descriptions de
bien d'espèces, mais on ne rendait aucun
part l'immense quantité de plantes qui
on a rencontrées jusqu'à présent. Mon catalogue
qui n'est complet que pour les plantes
dans la botanique.

Pour bien faire j'en envoie mes plantes
à quelques botanistes pour corriger les fautes
de détermination et j'en distribue un bon
nombre d'échantillons au séchage, surtout de
plantes européennes.

Par ce, vous comprendrez bien la valeur
de votre amitié. Je tâcherai de procurer
pour vous un grand nombre de graines
nues et, malgré votre proposition de faire
une première envoi en Octobre, je vous
enverrai encore au mois prochain peut-être
les graines et les espèces plus rares
que je pourrai en avoir. Je vous prie
bien, me vous priant de faire sur les
graines les constatations indispensables.

Avec votre lettre vous m'avez en-
voyé le liste des graines, que vous
avez recollées sur le botrigal et votre
publication, et celle de M. Lorange.

Le vœu m'en inspirement recommandé. J'en
d'jà de la publication.

Pour me donner les graines de promesses
du jardin. Pour ce j'ai vu envoyer le catalogue
des graines, on va pouvoir choisir. Mais j'ai
dû en dire, par tout ce qui en y meurt
et meurt de la plupart du catalogue de
jardin botanique.

Enfin j'ai l'acheté de vous être utile et
j'aimerais à recevoir de vous toutes les
indications nécessaires pour bien agir.

Après, Monsieur, mes vœux me cèdent
et me retiennent de considération et de
respect.

Poitiers 12/1.49

Jules Stenroos



Momium

Je vous envoie votre lettre
avec votre photographie et le
catalogue.

J'ai aussi reçu votre plante
le 4 de ce mois. Je vous envoie
un échantillon pour tout.

Je vous envoie aussi
pour publier le plus tôt le catalo-
gue et je le publierai même par
courrier du Jardin, si la publication
d'un journal de Coimbra ou

de kruiden kunnen ook worden.

Auc volé-punier j'ajoute
quelque localité, si van me l'aura
mentionné dans le catalogue

Au printemps prochain j'en
enverrai des plantes de Catalogne et
pour les provinces, je continuerai à
en envoyer régulièrement tout ce qu'en
rencontrerai.

Je vous prie de nouveau de m'en

mon vœu remuante et d'après
mon intention de republier et d'augmenter

Coin-b. 12. 12. 49

Julie H. G. G. G.

Monsieur

Le rivier de Lema à Estrella
 j'ai recollé quelques graminées.
 M. Moller lui a enjoint de Cömb
 lui bien pour vous.

Je crois que parmi ces plantes
 n'ont pas la Festuca thermophila
 Il m'a été impossible de la com-

parer avec la schultzei mes-
 mée à Cömb trop peu à temps.

Je cherchais, que je crois, elle avait
 les feuilles planes de la vivante.
 Je ne puis de me donner les
 déterminations, parce que je dois
 prêter à la société de géographie

à Lisbonne la relation de voyage
et les résultats botaniques, malheureu-
sement trop insignifiants.

Après, Monsieur, l'assurance de
ma considération et amitié

Buenos Aires,

14

J. J. Henriques

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Bel. Van pour écrire à Coimbra.



Monsieur

J'ai reçu hier votre lettre avec
la détermination des premiers. Je
me réjouis toujours beaucoup lorsqu'on
me montre quelque chose qui
me intéresse.

Je crois que c'est agréable à voir
la description de l'arbre de
l'Inde et la description de l'arbre
Javanais.

M. Mollin l'a rencontré non loin
de Coimbra, près au niveau de
la mer, et en abondance.

Si le papier était sans des les herbiers
je pourrais, à l'amie prochain, former
tout les herbiers.

J'attends les plantes des membres de
ma petite société, parmi lesquels il y
a des amateurs et des cultivateurs
promineux.

Après une incise amicale et une
sentiment de amitié et d'amitié.

Côimbra 18/10/94

Julio Alferriques



Maria

J'ai reçu votre lettre, et m'a fait
 bon plaisir. J'ai vu la description
 des deux espèces, par j'en ai rencontré.

Le vin fini me vient re-
 mercier de vouloir donner mon
 nom à la *Tatca* (nomme) (nomme)

moi un homme, mais il vaudrait
 mieux de choisir un nom plus
 commun. La science me doit bien
 peu.

J'espère par vos nouvelles de

pour les plantes que j'ai envoyées
à M^r Kerk.

M^r Molle venant à expédier par la
poste tous les échantillons de la nouvelle
Fertile. C'est tout ce que nous avons
et je vous envoie de mon côté
quelques échantillons pour l'herbier. Mais
tous les échantillons de mon procuration sont
grand nombre.

Je vous remercie bien et

je vous prie d'apporter un senti-
ment de considération et amitié
Cairn, 11. 9. 40

Julie Affenriquet



Momien

J'ai reçu hier votre lettre et
je vous en remercie bien. Vous pourriez
compter avec toutes les graminées, je
pe pourrais rencontrer au point où je suis
certain de deux localités des Salix
gal. J'ai fondé une petite société
de botanique et je compte 18 ano-
ciens. Parmi les plantes, qui ils en-
voient, il y en a de graminées.
Je vous envoie en tout une
des espèces déjà déterminées.
Vous pourriez m'envoyer les dites.

minution de papier, par une con-
démension, si on ne voudrait faire
la liste complète. Je vous demande in-
plut ce qui vous gênerait moins.

Vous devez avoir reçu 50 exemplaires
du Catalogue des graminées. Vous
~~pourriez~~ ^{pourriez} modifier sur la
forme, par la matière. J'ai demandé
au Directeur de l'imprimerie de l'Univer-
sité de examiner bien l'impression. Il
comité parfaitement bien la française.

et je l'ai vu avec une
grande modification, si ce n'est plus
conforme avec les règles pratiques.
Voilà me pardonnez si j'ai fait du
mal.

J'espère cette publication a tenu la
parole avec le jardin
de Cöthen et aussi a quelques botan-
istes, M^{rs} DeCandolle, Boissier, Lapey. Willd.
et.

J'espère bien savoir si cette publi-
cation arrangea a votre égard. J'ai

fait le possible pour le faire avec
rapidité et exactitude.

Je vous envoie aussi les catalogues des
champignons par M. de Thunberg et celui
des algues et des lichens par M. Wolf
de Hurtleburg pour une nouvelle édition
de temps.

Après, M. de Thunberg, l'auteur de
une édition et de une nouvelle

Cölnbrg

1820

Julius A. Henricus



Monieur

J'ai reçu votre lettre, et avec
les gravures. Je vous en remercie
bien.

Le Catalogue est à l'impression
de l'Université et j'espère qu'il
sera publié dans peu de temps.
Je vous en envoie, en outre,
quelques mots, qui ont été écrits
sur moi. J'ai aussi supprimé
les Apocryphes capillaires et Vulpin
lignosus.

J'ai copié les noms, sans enlever

minier les plantes. Les premières étaient
de Wilmshut et on l'a vu reçu avec
le n. 74. C'est l'*A. costellana*. L'autre
avait été envoyé par moi à M. Will.
Lui avec le nom de *Vulpia geniculata*.
M. Will. avait changé la dénomi-
nation en *Trisetum* et on en a examiné
avec profit. En le comparant avec
les plantes de son herbier, on voit que
c'est le *V. geniculata*.

L'a. n'a pas demandé 50 exemplaires,

moi je crois que je pourrai vous envoyer
un plus grand nombre. J'aurais aussi
si vous y consentez, des rapports avec
botanistes et établissements scientifiques
qui sont en relation avec le jardin
botanique de Coimbra.

Je vous prie de me faire connaître et les
plantes communes. Je pourrais en passer
le catalogue et recueillir et en faire un
catalogue et vous en auriez une bonne part.
Je vous prie de donner des instructions
à Faisca, pour me procurer des plantes

en terra de Itatella, que ja visitavi ja bastant.
Ja l'altre dia anavi de un procurore l'apote
fuerri. Ja anavi an man de ellas
à terra de ferer per la terra.

Après, althier, l'anunci de un
consideration

Còmbre, 3. 7. 40

Julio A. Ferrer

Coimbra, 17 de juillet de 1884

Monsieur

J'ai reçu le déterminé
des graminées recoltées par
M^r. Molle et je vous en re-
mercie bien.

Aujourd'hui je met à la
poste deux échantillons de
l'Agrostis Juncea (je n'en ai
d'autre à présent) et encore
quelques graminées, recoltées
~~à~~ sans l'Afrique occiden-

dentée (Bolama) en son point
de m'arrêter la détermination
de, pour en voir un com-
de.

Des quelques jours on recu-
vra le Bulletin de la Botanique
ana. II, & vient de paraître.
Pour l'an, je le publie
en trois fascicules.

Après, Monsieur,

answers or no evidence
at all.

Vobis tria sunt

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

J. A. Henriques

A.) *Elianus* ~~*hirantus*~~
platypus.
(*Androp* pl. Trin. 264)

B) (*Androp* *khovan*)

C. *Psychotria* *numerata* W.

D. *pithe* *Pen* *maximum* J.

E. *Penium* *arvense* Lth. a species, not
after

F.G. *Ursine* *indica*

Coimbra, 6 de fevrieiro de 1882

Monsieur

Je prend la liberté de vous
 envoyer encore des provinciales d'Affri-
 que, en vous priant de les détermi-
 ner. Vous y rencontrerez des nouvelles
 échantillons de *L. truncata conferta* Des.
 L'ancien indicum L. var.? Aristotele
 Kaibara? plus complet, je
 joins et avec lequel vous pourriez
 faire un examen plus complet.
 Je vous envoie aussi des échantillons
 de *Notthovellia Angolensis*.

Ces exemplaires, et aussi, celui que

part le n° 59, sont uniques et vous
m'en oblige en les retournant.

Le collectionneur de ces plantes sur des
monnaies de la publier dans le Bulletin
de Soc. Botanique. J'aimerais
bien à lui ratifier son desir.

Si vous voudriez disposer les choses
convenablement, je pourrais le
petit catalogue de ces plantes et
je pourrais les donner pour les nouvelles
épices, si vous croyez ce utile.

J'en pourrais publier un petit catalogue.

bois de cryptogame (une nouvelle)
de ce même collecteur.

Dans peu de temps, peut-être en Mars,
M^r Moller ira à S. Thomé (Afrique)
faire l'exploration botanique de cette
île. Il y aura sans doute bien
de nouvelles découvertes.
franchises.

Agréer, Monsieur, l'assurance de ma
considération et amitié

Yolvi très dévoué

Julio A. Hennipess